

短歌・俳句で綴る

御代田の四季

「短歌の会」と「御代田風の道俳句会」から寄せられた代表作品です。

短歌

膨らめる青葉若葉の向かふには触るるばかりに青空のあり

前田 悦子

花つけぬさみしき云ひし翌朝に真白くひとつ沙羅の花咲く

吉田 倉子

明滅の愛の言葉に恋ふ人を探す蚩か

はかなき命
桑原アヤ子

俳句

当期雑詠

夜討めく松明火炎虫送り

大高 霧海

生きて来し歳月を着て藍浴衣

橋本 潔

放心や崩れてはまた雲の峰

内山 寿子

Tシャツに金のドラゴン厚き胸

足立 淳

地唄舞樂屋浴衣の似合ふ人

澤田 勝彦

サークル さあ来る。⑮

若さと健康増進をスローガンに！ スポーツダンス

私たちの会は町公民館活動の一環として発足し11年が経過しました“継続は力なり”と申します。現在は、日常生活においても自由時間の増大と、健康を意識し生活の中に諸々のスポーツが、老若男女を問わず大勢の皆さんが参加しております。町は公民館活動が盛んで公民館活動こそ、人と人の繋がりが大きな財産となり、明るく健康的な地域社会が出来るものと確信いたします。私たちは一グループとして新しい意欲を持って日々活動しております。皆さん方も常に好奇心を持って積極的に挑戦して見てはいかがでしょうか。

練習日 毎週金曜日午後7時30分～9時30分

連絡先 佐々木利一 32-4369



Man Watching #99

坊主頭でクールビズ!!

- ① 趣味は？
音楽鑑賞
- ② おすすめスポットは？
まほろば
- ③ 理想の人は？
T係長
- ④ 夢・目標は？
地域福祉から町づくりに少しでも貢献できたらと思います。
- ⑤ まちづくりに一言
笑顔があふれる町に！



Let's try English!

Message FROM
Ben Gibson
(中学校AET)
Vol.118



Good bye Miyota

Hello Miyota,

How was your summer? Did you come out to the Ryujin festival? I went to Shinraku Temple and watched the taiko drummers and dragon runners. It was very beautiful, and I was nostalgic. And a little sad. That is because I am leaving Miyota.

I first came to Miyota in September, 2000. I lived here for two years, and made many friends. But I had to go back to Canada, and it was a very sad time for me. I loved living in this area. I missed seeing Mt. Asama, eating soba, and going to hot springs while I was in Canada. After a few years, I had a chance to come back, and I moved back to Miyota in July, 2006.

Again, I lived here for two more years. This area has become my second home. I have many, many good and unpleasant memories from here. But they have mostly been good. My life at the bottom of Mt Asama has been very rich. I feel very lucky that I had a chance to live here. And I am grateful to all my friends who helped me during my time here. I can't write how much they helped me through difficult times. Of course, because I am a foreigner, some things that are every-day changes for Japanese people can be large difficulties for me. Things like moving apartments, going to the hospital, or buying a car are big obstacles, and I am very, very lucky that I have good friends that helped me. Thank you very much.

My time in Miyota has come to an end. However, I am not returning to Canada. I am moving to Matsumoto, and will work there from August. So although this is a sad goodbye for me, I will still be close by, and I will visit sometimes.

Thank you Miyota for letting me live in your beautiful town, and I will see you again soon.

さようなら 御代田の皆さん

御代田の皆さん、こんにちは。

皆さんの夏はいかがでしたか? 龍神祭りには出掛けていましたか? 私は、真楽寺に行って、太鼓の演奏を見たり、ドラゴン(龍)が走るのを見ました。とてもきれいで、ノスタルジックでした。そして、少し悲しい気分にもなりました。なぜかという、私は御代田を離れなければならないからです。

始めて御代田に来たのは、2000年の9月のことでした。御代田に2年間住み、たくさんの友達もできました。以前、しばらくの間カナダに戻らなければならなかったときも、とても悲しい気持ちで一杯でした。私は当時もこの御代田町が大好きでした。カナダに戻っている間に「浅間山を見られないこと、そばを食べられないこと、温泉に行かれないこと」は、とても辛かった。でも、2~3年後にチャンスがあり、2006年7月、また御代田に戻ってこることができたのです。

約2年、再び御代田に住んできました。この地域は、私の第二の故郷になりました。たくさんの、たくさんの喜びや悲しみの思い出をもつことができました。しかし、それら大半は良い思い出です。浅間山の麓での私の生活は、とても豊かなものでした。私は、ここで生活できたことがとても幸運だったと感じています。そして、ここでの生活を助けてくれた私の全ての友人達に本当に感謝しています。辛い時期に、彼らがいかに私を助けてくれたかを文章に表すことは難しい。もちろん、私は外国人です。日本人にとって当たり前の毎日の出来事が、時には私にとって大きな困難であったりするので。アパートを移ることの手続きや病院に行くこと、車を購入することは、大きな障害になったりするので。ただ、私には助けてくれる友人達がいたことが本当に、本当に幸運でした。本当に感謝しています。

御代田での私の時間は、終わりに近づいています。しかしながら、カナダに戻るわけではありません。松本に引っ越し、8月からそこで働く予定です。だから、私にとって悲しいお別れではありますが、まだ私は近くに居ますし、時々御代田を訪れる予定です。

あなた方の美しい町、御代田に私を住まわせてくださって本当にありがとうございました。また、近いうちにお会いしましょう。